



IRIScan™ Express 4

Guía rápida del usuario

I.R.I.S. SA/NV
Rue du Bosquet 10
B-1348 Louvain-la-Neuve

P: +32 (0) 10 45 13 64
F: +32 (0) 10 45 34 43

www.irislink.com

Canon
CANON GROUP

Contenido

1. Introducción	3
2. Instalar el software	4
2.1 Notas importantes.....	4
2.2 Precauciones	4
2.3 Instalación	4
2.4 Activación	6
3. Documentos soportados	6
4. Utilizar el escáner	7
4.1 Parte superior.....	7
4.2 Parte trasera	7
4.3 Escanear con IRIScan™ Express 4.....	8
5. Mantenimiento	9
5.1 Calibrar el escáner	9
5.2 Lavar el escáner.....	10
6. Resolución de problemas	11
6.1 Desatascar el papel	11
6.2 Preguntas y respuestas.....	11
6.3 Asistencia técnica.....	12
7. Especificaciones	13
7.1. Especificaciones del escáner	13
7.2. Requisitos del sistema	13
8. Información jurídica	14

1. Introducción

Esta Guía rápida del usuario le ayudará a empezar a utilizar el escáner **IRIScan™ Express 4**.

Lea esta guía antes de utilizar el escáner y el software. Toda la información que contiene puede modificarse sin previo aviso.

El software que se incluye con el escáner es el siguiente:

El escáner **IRIScan™ Express 4** incluye diferentes **paquetes de software**.

Windows®:

- Readiris™ Pro
- Cardiris™
- Button Manager

macOS®:

- Readiris™ Pro
- Capture Tool

Para obtener información detallada sobre todas las características de Readiris™, Cardiris™ y Button Manager, consulte la documentación correspondiente en <http://www.irislink.com>.

2. Instalar el software

2.1 Notas importantes

- Instale las aplicaciones de software **antes** de conectar el escáner al ordenador y **en el orden** que se indica a continuación.
- Consulte los [Requisitos del sistema](#) para asegurarse de que su sistema es compatible.

2.2 Precauciones

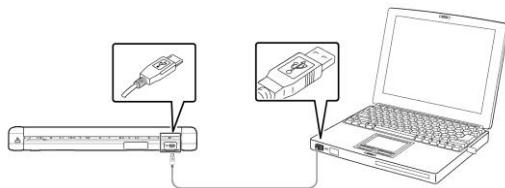
- No exponga el escáner a la luz solar directa. La exposición solar directa o un calor excesivo pueden dañar el escáner.
- No instale el escáner en un lugar húmedo o lleno de polvo.
- Utilice una fuente de alimentación CA adecuado.
- Coloque el escáner sobre una superficie plana y uniforme. Las superficies inclinadas o irregulares pueden ocasionar problemas mecánicos o de alimentación de papel.
- Conserve la caja del escáner y el material de embalaje para su transporte.

2.3 Instalación

1. Visite www.irislink.com/start.
2. Desplácese hasta **IRIScan™ Express 4**.
3. Seleccione la versión que ha adquirido y haga clic en **Getting Started** (Empezar).
4. Haga clic en **Start now** (Empezar ahora).
5. Rellene el formulario y haga clic en **Register now** (Inscribirse ahora). (Al inscribirse se activa la garantía del producto).
6. Seleccione su sistema operativo.
7. Haga clic en **Download** (Descargar) para iniciar la descarga.
8. Abra la carpeta en la que haya descargado el software y ejecute el archivo de instalación.
9. Se mostrará la siguiente pantalla de instalación:
ADVERTENCIA: instale las diferentes aplicaciones de software en el orden que se indica a continuación.



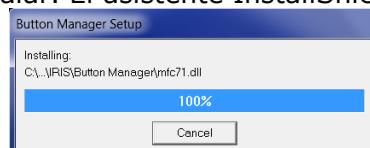
10. Haga clic en **Readiris™ Pro** para instalar la aplicación. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
11. Vuelva a la pantalla de instalación y haga clic en **IRIScan™ Express 4 Driver** para instalar el controlador del escáner.
12. Haga clic en **Next** (Siguiente) hasta que llegue al paso **Plug in the USB Cable** (Conectar el cable USB).
 - Conecte el conector micro USB al puerto USB del escáner.
 - Conecte el otro extremo del conector USB a un puerto USB del ordenador.



13. Cuando el controlador se haya instalado correctamente, aparecerá el mensaje siguiente: **This device is now ready to use** (Este dispositivo está ya listo para su uso.)
14. Haga clic en **Finish** (Finalizar) y vuelva a la pantalla de instalación.
15. Haga clic en **Button Manager** para instalarlo. Aparecerá una ventana de selección de idiomas.



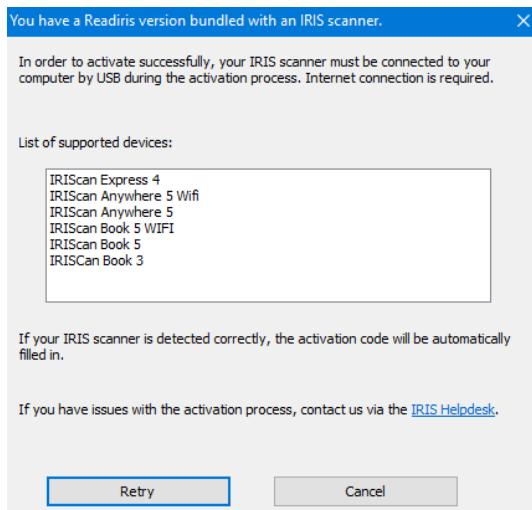
16. Seleccione el idioma que desee instalar. El asistente InstallShield le guiará a través de la instalación.



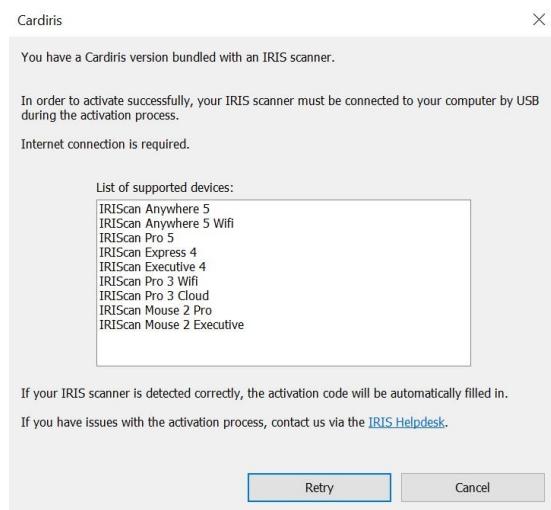
17. Haga clic en **Finish** (Finalizar) para completar la instalación.
18. Haga clic en **Cardiris™ Corporate** para instalar la aplicación. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

2.4 Activación

Los números de licencia necesarios para activar Readiris™ y Cardiris™ se recuperarán automáticamente siempre y cuando el escáner se conecte por USB al ordenador durante el proceso de activación.



Activación de Readiris™



Activación de Cardiris™

Para obtener información detallada sobre todas las características de Readiris™ o Cardiris™, consulte la documentación correspondiente en <http://www.irislink.com>.

3. Documentos soportados

El escáner se ha diseñado para obtener los mejores resultados al escanear los siguientes tipos de originales:

- Fotos y documentos (3"x5", 4"x6", 5"x7", 8.5"x14") (76 x 127mm, 102 x 152 mm, 127 x 177 mm, 216 x 356 mm)
- Tarjetas de visita de tamaño estándar (88 x 50 mm) o más grandes
- Página larga (8.5"x36") (216 x 914 mm) para 300 ppp solo
- Peso del papel: 60~107 g/m² (16~28 libras)

Documentos inadecuados

No utilice los siguientes tipos de originales para escanear, ya que es posible que el escáner no funcione correctamente o que el original se atasque en la ranura.

- Originales de más de 0,8 mm de grosor
- Originales con un lado inferior a 50 mm
- Originales con mucho negro o colores muy oscuros
- Originales con colores oscuros alrededor de los bordes
- Medios impresos (periódicos, revistas, etc.)
- Materiales blandos y finos (papel muy fino, tela, etc.)

4. Utilizar el escáner

4.1 Parte superior



Elem.	Nombre	Descripción
1	Ranura de alimentación	Inserte el documento en la ranura de alimentación, con la cara impresa hacia ARRIBA y alineado con el borde izquierdo para empezar a escanear.
2	Guía de papel	Ajuste la guía para escanear documentos de distinto tamaño.
3	Botón de escaneado	Pulse el botón para escanear (solo para equipos con Windows)

4.2 Parte trasera



Elem.	Nombre	Descripción
1	Puerto micro USB	Conecte el puerto al ordenador mediante el cable micro USB.

4.3 Escanear con IRIScan™ Express 4

IRIScan Express 4 se puede editar de varias maneras:

- Con **Button Manager (Windows solo)** para escanear documentos directamente a Readiris para reconocimiento de textos, enviar documentos escaneados a otras aplicaciones de su elección, a varios destinos en la nube, etc.
- Desde **Readiris** o **Cardiris**.
- Desde **Capture Tool**.

Importante

- Inserte solo una página al mismo tiempo, e inserte la siguiente únicamente cuando haya finalizado con la anterior. De lo contrario, el escáner podría funcionar mal.
- El detector de papel es muy sensible. No presione el documento en la ranura de alimentación o la parte superior de la imagen se cortará. Simplemente deje que el documento se deslice cuando empiece a introducirse en la ranura.

1. Inserte el documento BOCA ARRIBA en el alimentador alineándolo con el borde izquierdo. A continuación, ajuste la guía de papel situada a la derecha del documento.



2. Introduzca suavemente el documento en la ranura de alimentación.
3. **En Windows:** pulse el botón de **escaneado** para empezar a escanear.
4. **En macOS:** haga clic en **Scan** (Escanear) desde Readiris o desde Capture Tool.

En esta Guía del usuario, solo se describen los puntos básicos sobre cómo escanear.

Existen Guías de usuario por separado para Button Manager, Capture Tool, Readiris y Cardiris.

La documentación se incluye en el paquete de instalación y también se puede descargar de la [sección de Soporte técnico](#) de www.irislink.com.

5. Mantenimiento

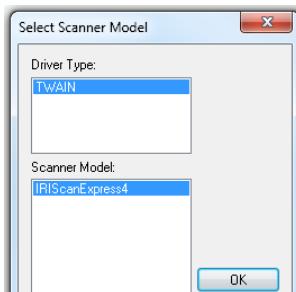
5.1 Calibrar el escáner

Calibre solo si la imagen escaneada se muestra borrosa, el color es anómalo (p.ej., más oscuro de lo normal) después de más de 8000 documentos escaneados, o el escáner ha estado guardado sin utilizar durante mucho tiempo. El proceso de calibración restablece el Sensor de imagen por contacto (CIS) para recuperar la precisión de color y nitidez.

1. Conecte el escáner al ordenador.
2. Inicie **Capture Tool**.

En Windows:

- Haga clic en **Iniciar > Todos los programas > escáner IRIScan Express 4 > Capture Tool**.
- Seleccione el tipo de controlador y el modelo de escáner y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.



En macOS:

- Haga clic en **Finder > Aplicaciones > Capture Tool**.

3. Se mostrará el cuadro de diálogo Capture Tool.
4. Haga clic en el botón “**Setup**” (Configuración) para abrir el cuadro de diálogo Scanner Properties (Propiedades del escáner).
5. **En Windows:** haga clic en la ficha “**Settings**” (Configuración) y, a continuación, en el botón “**Calibration**” (Calibración).
6. **En macOS:** haga clic en la ficha “**Enhancement**” (Mejora) y, a continuación, en el botón “**Calibration**” (Calibración).
7. Se mostrará el cuadro de diálogo “**Insert calibration sheet**” (Insertar hoja de calibración).
8. Sujete la hoja de calibración (*suministrada*) por los bordes e insértela con el texto *hacia arriba* introduciendo primero el área blanca en el alimentador. (Según se muestra a continuación).



9. Haga clic en “**OK**” (Aceptar) en el cuadro de diálogo “**Insert calibration sheet**” (Insertar hoja de calibración) para empezar a calibrar el escáner.

ATENCIÓN: Si la calibración falla, el LED rojo parpadeará y aparecerá un mensaje de error en la pantalla. Desconecte el escáner, vuélvalo a conectar y repita la calibración.

5.2 Limpie el escáner

Para mantener una óptima calidad de escaneado y evitar la acumulación de polvo, se recomienda limpiar el escáner (*cubierta externa y rodillos de alimentación*) cada 200 usos aproximadamente, o si aparecen rayas o líneas verticales en la imagen escaneada.

- Utilice únicamente las herramientas recomendadas e incluidas con el escáner para limpiarlo.

ATENCIÓN: No utilice disolventes ni líquidos corrosivos (*p.ej., alcohol, queroseno, etc.*) para limpiar cualquiera de los componentes del escáner; de lo contrario, el material plástico podría quedar dañado de forma permanente.

1. Para abrir la tapa, sujeté el escáner colocando un pulgar en el alimentador y el otro pulgar en la tapa. Presione cuidadosa y firmemente con el pulgar en el alimentador y, a continuación, levante la tapa. Esto hará que la parte superior del escáner se despegue de la parte inferior del escáner.



2. Limpie cuidadosamente con el trapo (*suministrado*) el cristal y los rodillos del escáner, y la tapa del CIS.



6. Resolución de problemas

6.1 Desatascar el papel

1. Para abrir la tapa, sujeté el escáner colocando un pulgar en el alimentador y el otro pulgar en la tapa. Presione cuidadosa y firmemente con el pulgar en el alimentador y, a continuación, levante la tapa. Esto hará que la parte superior del escáner se despegue de la parte inferior del escáner.



2. Quite el documento o la foto.

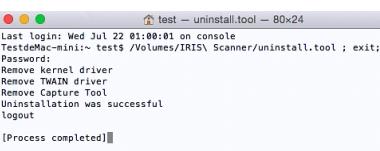


3. Cierre la tapa y vuelva a insertar el original que desea escanear.

6.2 Preguntas y respuestas

Pregunta:	¿Por qué la imagen escaneada se ve siempre demasiado oscura?
Respuesta:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste la configuración de la pantalla a SRGB. 2. Ajuste los parámetros de brillo en la pantalla desde el software de aplicación.

Pregunta:	¿Por qué hay líneas extrañas en el documento escaneado?
Respuesta:	<p>Haga las siguientes comprobaciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ¿El original está rayado o, por el contrario, está en perfecto estado? 2. Limpie las manchas o el polvo que pueda haber en el original antes de escanearlo. 3. Limpie los rodillos y el cristal con el trapo de limpieza que se suministra con el dispositivo. (Consulte la sección “Limpiar el escáner”.)

Pregunta:	Cuando selecciono 600 ppp como resolución óptica, ¿por qué las funciones de "recorte automático" y "restablecimiento" están desactivadas?
Respuesta:	Puesto que las funciones de "recorte automático" y "restablecimiento" consumen gran cantidad de memoria del sistema, se recomienda seleccionar una resolución óptica por debajo de 600 ppp para evitar errores.
Pregunta:	El escáner está caliente al tocarlo. ¿Es normal?
Respuesta:	Es normal que el escáner emita un poco de calor tras un periodo de uso prolongado. Sin embargo, si salen olores extraños del escáner o si nota que está muy caliente, desconéctelo de inmediato.
Pregunta:	¿Cómo puedo desinstalar IRIScan en Mac OS?
Respuesta:	Vaya al paquete que descargó del sitio web de I.R.I.S. Abra la carpeta Uninstall Scanner (Desinstalar escáner). Haga doble clic en Press Uninstall (Pulsar para desinstalar). Introduzca su contraseña de usuario.  El controlador de IRIScan y Capture Tool se eliminarán.

6.3 Asistencia técnica

Si todavía tiene problemas al utilizar el IRIScan Express 4, visite la [sección de Soporte técnico](#) de <http://www.irislink.com>.

7. Especificaciones

7.1. Especificaciones del escáner

Número de modelo :	FF-1310H (escáner simplex)
Tecnología de imagen:	Sensor de imagen por contacto (Contact Image Sensor, CIS)
Resolución óptica:	1200 ppp
Modo de escaneado:	Blanco y negro Gris Color
Peso del papel:	60~107 g/m ² (16~28 libras)
Grosor de tarjeta de identificación:	Hasta un 0,8 mm
Interfaz:	Puerto micro USB compatible con USB 2.0
Alimentación USB:	5Vdc, 500 mA
Consumo eléctrico:	< 2W (en funcionamiento) < 0,6W (en espera)
Temperatura operativa:	10°C ~ 35°C (50°F~95°F)
Humedad:	10% ~ 85% de humedad relativa
Tamaño: (Alto x Ancho x Prof.)	11.4" x 2" x 1.4" (290 x 52 x 35 mm)
Peso:	0,88 libras (400g aprox.)

7.2. Requisitos del sistema

Para Windows®:

Memoria:	1 GB de memoria RAM como mínimo. Se recomiendan 2 GB.
Espacio libre en disco:	1 GB de espacio libre en el disco duro.
Sistema operativo:	Windows® 7 Windows® 8 Windows® 10

Para macOS®:

Memoria:	1 GB de memoria RAM. Se recomiendan 2 GB.
Espacio libre en disco:	1 GB de espacio libre en el disco duro
Sistema operativo:	macOS® 10.12 o posterior

Los requisitos y la compatibilidad del sistema pueden ir cambiando en función del sistema operativo y de las actualizaciones de Microsoft/Apple.

Para obtener información sobre los requisitos más actualizados, visite la [Página de soporte](#) de nuestro sitio web.

8. Información jurídica

Copyright

© 2019 I.R.I.S SA. Reservados todos los derechos

El software descrito en este documento se distribuye en virtud de un acuerdo de licencia o un acuerdo de confidencialidad. El software solo se podrá utilizar o copiar según lo especificado en las condiciones de estos acuerdos. Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir en forma alguna o por ningún medio sin el consentimiento previo por escrito de I.R.I.S. SA.

El material escaneado por este producto puede estar protegido por las leyes gubernamentales y otras regulaciones, como derechos de autor; el cliente es el único responsable del cumplimiento de todas estas leyes y regulaciones.

Versión 19-1.0 de la documentación

Las especificaciones de este software y el contenido de este manual de usuario pueden modificarse sin previo aviso. Es posible que si se ha realizado alguna modificación, se ha corregido algún error o se ha actualizado alguna función en el software, estas acciones todavía no se hayan actualizado en este manual de usuario. En el software encontrará información más precisa. Los errores de impresión o de traducción o las incoherencias con el software se corregirán en el momento oportuno.

En esta documentación, se utilizan nombres ficticios en varios ejemplos; cualquier referencia a personas, empresas u organizaciones reales es totalmente fortuita.

Marcas comerciales

Microsoft es una marca registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos.

Windows, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 y Windows 10 son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.

Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Energy Star® es una marca comercial registrada del gobierno de los Estados Unidos.

Los demás nombres y productos mencionados en esta guía son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías.

Garantía

La información contenida en este documento puede modificarse sin previo aviso.

I.R.I.S. no proporciona garantías de ningún tipo en relación con esta material, incluyendo, pero no limitándose, las garantías implícitas de idoneidad para un fin particular.

I.R.I.S. no se responsabiliza de los posibles errores contenidos en esta publicación ni de los daños accidentales o indirectos relacionados con la entrega, el rendimiento o el uso de este material.

Instrucciones de seguridad

Siga estas instrucciones de seguridad para instalar y utilizar el escáner:

- Lea este documento y siga todas las advertencias e instrucciones que contiene.
- Sitúe el escáner cerca del equipo para que el cable de la interfaz se pueda conectar sin problemas.
- No utilice nunca el escáner con las manos húmedas o mojadas tanto si está fijo como si se utiliza en modo portátil.
- Cuando conecte este producto a un equipo u otro dispositivo con un cable, compruebe que la orientación de los conectores sea la correcta. Los conectores solo tienen una orientación correcta. Si se inserta un conector por el extremo incorrecto se pueden producir daños en los dos dispositivos conectados mediante el cable.
- No introduzca objetos en las aberturas del escáner (con la excepción de la tarjeta mini SD o las pilas, que se deben introducir en la ranura o compartimento indicado a tal efecto), porque podrían entrar en contacto con puntos de tensión peligrosos y provocar un cortocircuito o electrocución.
- Coloque el producto sobre una superficie plana y estable que disponga de espacio suficiente para el dispositivo y el documento que se va a escanear.
- Nunca desmonte el escáner.

- Si se observa alguna anomalía en el producto, como sobrecalentamiento, humo, olor, decoloración o deformación, apáguelo inmediatamente, extraiga las pilas (si las hubiera) y desconecte los cables. Deje de usar el escáner y póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente de I.R.I.S. para recibir instrucciones sobre cómo proceder.
- Evite que el escáner sufra golpes o caiga al suelo.
- No utilice ni guarde el escáner en el exterior, en un vehículo, cerca de fuentes de calor o en lugares en los que esté expuesto al polvo, humedad, golpes, vibraciones, condensación, altas temperaturas, luz del sol directa, fuentes de luz intensas o cambios de temperatura o humedad rápidos.
- Nunca intente desmontar, modificar o reparar el escáner o alguno de sus componentes.
- Precaución relativa únicamente al modelo con Wifi (IRIScan Book Executive 3, IRIScan Anywhere 3 Wifi, IRIScan Pro 3 Wifi):
- Las ondas radioeléctricas de este producto pueden afectar negativamente al funcionamiento de otros dispositivos, como equipos médicos, instrumentos de medición de aeronaves, dispositivos con control automático (marcapasos, puertas automáticas o alarmas antiincendios) o cualquier otro dispositivo sensible a las ondas radioeléctricas.
- Cuando utilice el producto cerca de estos dispositivos o dentro de una instalación médica, siga las indicaciones especificadas en los dispositivos pertinentes y las instrucciones del personal autorizado, y tenga en cuenta todas las advertencias e indicaciones del dispositivo para evitar accidentes.

Reglas de la FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones (disponible en www.irislink.com/start) podría causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no se puede garantizar que dichas interferencias no ocurran en una instalación determinada. Si este equipo causa una interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se insta al usuario a intentar corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radiotelevisión.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Cualquier cambio o modificación que realice en el equipo sin la aprobación de I.R.I.S. puede anular su derecho a utilizarlo. Para garantizar el cumplimiento de las reglas de la FCC es necesario utilizar cables blindados con este equipo.



Normas regulatorias de la Unión Europea

Los productos que llevan la marca CE cumplen las siguientes directivas europeas:

- Directiva de bajo voltaje 2014/35/EC
- Directiva EMC 2014/30/EC
- Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas (RoHS) Directiva 2011/65/EU
- RED (Directiva de equipos de radio) (2014/53/EC)

La homologación CE de este producto es válida si se alimenta con el adaptador de CA con marca CE adecuado suministrado por I.R.I.S. s.a.

Este producto satisface los límites Clase B de EN55022, EN55024, los requisitos de seguridad de EN 60950 y los requisitos ROHS de EN50581.

*Este producto está certificado como producto LED de Clase 1.



Eliminación de aparatos usados por parte de los usuarios domésticos en la Unión Europea



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el producto no se puede desechar junto con los demás residuos domésticos. Por el contrario, se debe depositar en los puntos adecuados para la recogida y reciclaje a fin de proteger la salud y el medio ambiente. Para obtener más información sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto.

